

UNIDAD Azcapotzalco		DIVISION Ciencias Sociales y Humanidades	
LICENCIATURA (X)		MAESTRÍA EN	TRIMESTRE IV
CLAVE	UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE		CRÉDITOS
190116	Inglés I Oblig.() Opt.()		
HORAS DE TEORÍA (4.5)	HORAS DE PRACTICA (1.5)	SERIACION INTRO	

OBJETIVOS (S)

- Sensibilizar al alumno a las funciones y estructuras básicas de la Lengua Extranjera (gramática, vocabulario y fonética) introduciéndolo a la producción escrita y oral.
- Sensibilizar al alumno a la fonética del idioma.
- Sensibilizar al alumno en el uso de las técnicas, estrategias y subestrategias de lectura a través de textos de divulgación.
- Presentar y aplicar las estrategias de aprendizaje: estructuras de significado, registro de lectura, taxonomía de propósitos, diagrama de flujo, reja de repertorio y expresarlas en lengua materna.
- Introducir al alumno al estudio de los fonemas básicos.
- Sensibilizar al alumno a las comparaciones inter-culturales y expresar opiniones.

CONTENIDO SINTÉTICO

I. FUNCIONES Y ESTRUCTURAS DE LA LENGUA:

1. Fonética: Fonemas básicos.
 - Semántica: vocabulario en contexto (técnico y cotidiano)
 - números, lugares, días, años, estaciones, la hora, la fecha y expresiones idiomáticas.
2. Sintaxis:
 - Artículos (género y número), adjetivos (género y número), pronombres (personales e interrogativos), verbos regulares e irregulares (presente y futuro), la negación, modo imperativo, verbos modales y auxiliares, preposiciones y adverbios de lugar y tiempo
3. Actos de habla:
 - Saludar, presentarse y presentar a una tercera persona, pedir y dar información personal, dar y recibir órdenes e instrucciones, expresar gustos y preferencias, describirse físicamente, describir su estado de ánimo, describir su entorno (tiempo, clima), pedir y dar información sobre hábitos, rutinas, y hechos, solicitar y dar información sobre intenciones, planes y proyectos, solicitar y dar información para llegar a un determinado lugar, describir un lugar, formular, aceptar o rechazar propuestas.
4. Estructuras textuales de:
 - Uso de mayúsculas.
 - Textos de divulgación:
 - formato
 - naturaleza del texto
 - situación de comunicación

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

II CAPACIDADES Y HABILIDADES PSICOLINGÜÍSTICAS:

1. LECTURA: aplicar las siguientes estrategias de lectura en textos de divulgación.

- Lectura de reconocimiento echar un vistazo (skimming).
- Predicción.
- Identificación de palabras relevantes.
- Reconocimiento de cognados (palabras transparentes).
- Relación de referente-referido.
- Identificación de la función verbal.
- Reconocimiento de algunos conectores e inferencia de sus funciones.
- Obtención de información específica (scanning).
- Localizar los cognados (palabras transparentes).
- Relacionar pronombres personales y adjetivos posesivos (referente), con la palabra a la que hacen referencia (referido).
- Organizar información a partir del reconocimiento de la función de los conectores.
- Deducir el significado de palabras clave, apoyándose en el contexto.
- Encabezados, títulos, subtítulos, etcétera.
- Iconografía (fotos, imágenes, gráficas, mapas, esquemas, etcétera).
- Tipografía: tamaño de letra, forma y tipo (cursivas, negritas) etcétera.
- Números (fechas, cifras, etcétera).
- Falsos cognados.
- Nombres propios, pronombres personales, adjetivos posesivos y demostrativos.
- Repetición de palabras.
- Signos de puntuación y su relación con el texto.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA:

- Discriminación de uno o varios hablantes en contexto comunicativo.
- Reconocimiento de diferentes tipos de entonación.
- Repetición y memorización de estructuras.

3. PRODUCCIÓN ORAL:

- Repetición y memorización de estructuras.

4. PRODUCCIÓN ESCRITA:

- Producción de enunciados sencillos aplicando las diferentes estructuras estudiadas.

III. ASPECTOS INTER-CULTURALES DE LA LENGUA:

- * Diferentes maneras de saludar.
- * Diferentes maneras de presentarse.
- * Diferentes climas.
- * Motes y diminutivos.
- * Las diferencias en la acertividad y la elipsis en el modo de hablar del mexicano.
- * Creatividad vs. planeación.

IV. ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:

- * Estructuras de significado: Es una estrategia de aprendizaje que ayuda a entender lo que pasa cuando uno aprende, es decir, cómo se le da significado a un suceso.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés I	3	7
---	---	---

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

- * Registro de Lectura: Es una estrategia de lectura que consiste en una ventana de cartón que el alumno usa para ir a través de la página del texto y con un observador que le va indicando su forma de leer.
- * Taxonomía de propósitos: Es una estrategia de aprendizaje que ayuda tanto al maestro como a los alumnos para expresar los propósitos individuales y/o de grupo al abordar diferentes objetos de aprendizaje.
- * Diagrama de flujo: Es una estrategia de aprendizaje que sirve para demostrar que no existe linealidad en los textos, para hacer explícito el tema principal, la elaboración y los comentarios al margen. Mostrará el resultado de la comprensión.
- * Reja de repertorio: Puede enfocarse a cualquier aspecto del proceso de aprendizaje de acuerdo con el contenido que se desee. Los objetivos son: externar los conceptos mentales o “constructos” según Kelly manejados por un individuo cuando piensa en un tema particular, y mostrar el tipo de relaciones que operan entre otros conceptos, frecuentemente en un nivel inconsciente.

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

En todos los programas del plan de estudio se llevarán a cabo tareas en las que el alumno:

- a) use la lengua de manera integral con propósitos comunicativos auténticos;
- b) practique elementos determinados de la lengua;
- c) reflexione acerca de la lengua. Estas tareas tienen la finalidad de articular los elementos que pertenecen a las distintas dimensiones del plan de estudio - estructuras y funciones de la lengua, capacidades y habilidades psicolingüísticas, aspectos socioculturales de la lengua y estrategias de aprendizaje.

Las tareas se conducirán de acuerdo con un enfoque didáctico centrado en el alumno, que le permitirá conocer:

- a) sus propios procesos de comprensión y producción en la lengua extranjera y
- b) los procesos de los usuarios competentes de la lengua.

En particular, el profesor pondrá especial atención al desarrollo de las estrategias que se enlistan a continuación.

Estrategias de comunicación

Establecimiento y mantenimiento de las condiciones fáticas de la comunicación. Reconocimiento y empleo de claves de cooperación. Verificación de mensajes. Solicitud de aclaraciones. Reformulaciones.

Estrategias metacognitivas

Organización anticipada. Enfoque de la atención. Determinación de condiciones de aprendizaje. Preparación y ensayo. Autoseguimiento. Autoevaluación.

Estrategias cognitivas

Identificación de datos lingüísticos nuevos. Correlación de datos lingüísticos con variables contextuales. Correlación de datos nuevos con información almacenada. Categorización de elementos lingüísticos. Formulación explícita de hipótesis acerca del uso y la combinación de elementos. Verificación, refutación y adecuación de hipótesis empleando datos directos y por medio de consultas a hablantes, expertos y obras de referencia.

Estas tareas involucrarán, en forma aislada o combinada, las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Las actividades de cada tarea desarrollarán mecanismos y estrategias psicolingüísticas comunes a distintas habilidades y específicas de cada una.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés I	4	7
---	---	---

**MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE
(CONTINUACIÓN)**

Capacidades y habilidades psicolingüísticas

Una forma conveniente de exponer los contenidos que corresponden a la dimensión de las habilidades psicolingüísticas es considerarlos como un subprograma, es decir, enlistarlos en un esquema con sus objetivos y sus agrupaciones propias. Debe, sin embargo, aclararse que su carácter es cíclico (espiral); es decir, los contenidos se abordarán en los programas de todos los niveles del plan de estudio.

Objetivos

Al concluir el plan de estudio de una lengua extranjera en CELEX, los alumnos podrán:

- I. Leer en forma óptima textos académicos en el área de su especialidad;
- II. Escuchar con facilidad y comprender adecuadamente una exposición académica en la lengua extranjera;
- III. Comunicar con efectividad planteamientos académicos en forma oral en el área de su especialidad;
- IV. Redactar prosa académica clara, legible y efectiva;
- V. Leer y escribir de manera apropiada textos de diversos géneros y con distintos grados de formalidad.
- VI. Participar de manera apropiada en conversaciones de carácter diverso y con distintos grados de formalidad.

Contenidos

Durante las actividades de los cursos el alumno desarrollará los mecanismos y estrategias que se enlistan a continuación. Algunos de éstos son propios de una habilidad psicolingüística, como el de reconstruir información fonológica perdida por ruido, que sólo ocurre en la comprensión auditiva. Otros son comunes a dos o más habilidades; por ejemplo, la predicción y la inferencia retrospectiva están involucradas, tanto en la lectura como en la comprensión auditiva. Sin embargo, se enlistan sólo en los rubros correspondientes a la habilidad en relación con la cual es idóneo su tratamiento pedagógico. Así, la delimitación de unidades se encuentra en la lista de comprensión auditiva, y la planeación en la escritura.

Comprensión auditiva

1. Reconocimiento de las estructuras del discurso oral. Delimitación fonológica, sintáctica y lexical de las unidades principales de apoyo. Identificación de claves fonológicas, sintácticas y semánticas de la organización temática.
2. Reconocimiento de la importancia y la valoración que asigna el hablante. Estructuras canónicas y anomalías significativas. Marcas convencionales. Repetición.
3. Reconstrucción y transferencia de información. Ruido. Modificaciones fonéticas. Dificultades lingüísticas. Aprovechamiento de la repetición. Uso de la cohesión. Distribución de la atención. Toma de notas.

Producción oral

1. Resolución referencial.
Elección de nombres, descripciones y formas pronominales, según el propósito comunicativo y las condiciones contextuales. Empleo de recursos deícticos y elementos anafóricos y catafóricos.
2. Organización y reorganización temáticas.
Introducciones convencionales. Identificación explícita de temas. Concatenación de estructuras de tema y rema. Metaenunciados (prefiguración de la estructura del discurso, recapitulación).

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés I	5	7
---	---	---

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE (CONTINUACIÓN)

- Orientación y mantenimiento de la conversación.
Establecimiento de identidades. Toma de turnos. Aperturas y cierres. Cambios de tema. Acuerdo y desacuerdo. Cortesía.

Escritura

- Planeación y organización. Selección del tema. Elaboración de borradores. Investigación. Edición. Uso del tiempo.
- Elaboración de borradores. Lluvia de ideas. Análisis de ideas. Delimitación del tema, determinación del destinatario y elección del tipo de texto. Esbozo de estructura. Redacción por bloques. Uso de material producto de la investigación. Reorganización. Resumen. Formulación del título.
- Investigación. Formulación de preguntas de investigación. Formulación de hipótesis. Registro de información documental (fichas, resúmenes, comentarios). Registro de información empírica (bases de datos, diagramas, gráficas).
- Edición. Verificación del significado. Corrección de la gramática. Análisis de la prosa (estilo). Análisis de la organización. Verificación de convenciones especiales. Evaluación global. Retroalimentación de colegas y de dictaminadores externos.

MODALIDADES DE EVALUACIÓN

- Se aplicarán dos exámenes, uno a la mitad del trimestre y otro al final del trimestre que consistirán en dos partes: una oral y otra escrita.
- Habrán exámenes departamentales.
- Se combinarán con evaluaciones del profesor y autoevaluaciones del alumno acerca de: a) los procesos de realización de tareas individuales y de grupo y b) los productos de dichas tareas.

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO:

ALCOTT Louisa May (retold by Kelly Reinhart), Little Women, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona.

BAUM L. Frank (retold by Gina D. B. Clemen), The Wonderful Wizard of Oz, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

CLEMEN Gina D. B. The American West, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

CLEMEN Gina D. B., British and American Festivities, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

CLEMEN Gina D. B., Great English Monarchs and Their Times, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

CROFT, K. and BROWN, B. W. Science Reading. Mc. Graw Hill.

Cualquier serie comercial confinable y con contenido parecido al del programa.

Diccionario Inglés-Español.

DICKENS Charles (retold by Derek Sellen), David Copperfield, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

DICKENS Charles (retold by Derek Sellen), Great Expectations, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

DICKENS Charles (retold by George Gibson), Oliver Twist, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés I	6	7
---	---	---

GIBSON George, American Folk Tales, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona GRAHAME, Kenneth (retold by Rebeca Raynes), The Wind in the Willows, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

HARRI-AUGSTEIN, Sheila and Thomas, Laurie. Aprender a leer. UAM-A.

IRVIG Washington (retold by Cheryl Jefferson), Rip Van Winkle / The Legend of Sleepy Hollow, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

KROHN, Robert. English Sentence Structure. Michigan Press, 1971.

LICH and Svartvik. A communicative grammar of English. Longman.

McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 1, Cambridge University Press.

MCCULLEY Johnston (retold by Sally M. Stockton), Zorro!, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

REINHART Kelly, Halloween: Magi, Witches and Vampires, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

REINHART Kelly, The True Story of Pocahontas, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

RICHARDS, Jack C.; Hull Jonathan and Proctor, Susan. New Interchange (series) Cambridge University Press.

RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Student's Book 1, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 1 a 5)

RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Workbook 1, Cambridge University Press, 2005.

RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Level 1 Class Audio y Level 1 Lab Guide, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 1 a 5)

RUBIN, Joan e Irene Thompson. How to be a more successful language learner. Boston, Mass., Heinie and Heinle Publishers, Inc., 1982.

SHAKESPEARE William, Macbeth, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

SHAKESPEARE William, Romeo and Juliet, (Green Apple Readers Drama), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

SOARS, John and Liz. Headway (series) Oxford, English.

Textos de divulgación y académicos en inglés (como material de lectura).

THORNEY, G.C. Easier Scientific English Practice. Longman, London.

VINEY, Peter and Karen. Grapevine (series) Oxford, English.

YORKER, Richard C. Study skills for students of English as a Second language. New York, Mc. Graw Hill Book Company, 1970.

STEVENSON Roberto Louis (retold by Derek Sellen), Treasure Island, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

TWAIN Mark (retold by Frances Justice), Adventures of Huckleberry Finn, (Green Apple Readers Step 2), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

TWAIN Mark (retold by Sally M. Stockton), The Adventures of Tom Sawyer, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

TWAIN Mark, The Price and The Pauper, (Green Apple Readers Step 1), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

WILD Oscar (retold by Elizabeth Ann More), The Happy Prince / The Selfish Giant, (Green Apple Readers Starter), Black Cat Publishing, Vicens Vives, Barcelona

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés I	7	7
---	---	---

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR:

- BOWERS, Roger. "The individual learner in the general class" en Foreign Language Teaching: meeting individual needs, editado por Howard B. Altman y C. Vaughan James. Oxford. Pergamon Press Ltd. 1980. pp 66-80.
- BROWN, Gillian; Anderson, Anne; Shillock, Richard; Yule, George. Teaching talk: strategies for production and assessment. 1984.
- CASTAÑOS, Fernando y Bizzoni, Franca (compiladores). Memorias del VII Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas. México: CELE-UNAM. 1994.
- GAUDIANI, Claire. Teaching writing in the FL curriculum. Washington: CAL. 1981.
- GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, a practical guide to reading comprehension exercises. Cambridge, University Press. 1981.
- LARSEN-FREEMAN, Diane y Long, Michael H. An introduction to second language acquisition research. Londres: Longman. 1991.
- McCARTHY Michael, Jeanne McCarten, Hellen Sandiford, Touchstone Full contact 1, Teacher's Edition, Cambridge University Press.
- MOLINA, Antonieta y Gilbón, Dulce Ma., Memorias del primer foro de autores de materiales de lecturas en lengua extranjera producidos en instituciones de educación superior del Valle de México. México: CELE-UNAM. 1994.
- Mimio Studio, Guía del usuario, Sanford, L.P., consulta en línea http://www.mimio.com/downloads/files/mimiostudio_usersguide60_sp.pdf, 2008
- RICHARDS Jonathan Hull y Susan Proctor, Interchange Third Edition. Teacher's Edition 1, Cambridge University Press, 2005. (Unidades 1 a 5)
- SADA DIAZ, María Esther. El procesamiento de oraciones completas: su relación con la comprensión de textos en inglés y la traducción al español. Tesis de maestría en lingüística aplicada. UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1995.
- SHEA McQUADE, Michael James. Un modelo para la elaboración de materias de comprensión auditiva para estudiantes de educación superior. Tesis de maestría en lingüística aplicada UACPyP del CCH y CELE-UNAM. 1988.
- WOODS, Devon. "A process orientation in ESL writing" Carleton papers in applied language studies. 1984. 101-138.

